

# Teilegutachten

nach § 19/3 StVZO

**Nr. RZ98/46231/A/41**über den Verwendungsbereich des Sonderrades **AG 858556**  
am **VW New Beetle (LK 100/5)**

Auftraggeber:

**RH ALURAD Höffken GmbH**  
**Industriegebiet Ennest**  
**57439 Attendorn**

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsgrundlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr, bzw. Prüf-Ingenieur (anerkannte Überwachungs-Organisation) und ist ihm bei der Überprüfung des ordnungsgemäßen Anbaus nach § 19 (3) oder § 21 StVZO vorzulegen.

## Technische Angaben zu den Sonderrädern

|   |  |
|---|--|
| Herstellerzeichen:  | <b>RH</b>  |
| Art:  | einteiliges LM-Sonderrad, mit Doppelhump;<br>mit <b>Spezial-Adapterscheibe</b>     |
| Radgröße:   | <b>8,5 J x 18 H2</b>   |
| Lochkreisdurchmesser / Lochzahl ( <b>radseitig</b> ):                                     | 130 mm / 5   |
| <b>Radtyp:</b>  | <b>AG 858556</b>   |
| Rad-Einpreßtiefe (ohne Distanzscheibe):   | 56 mm  |
| Geprüfte Radlast / bei Reifenabrollumfang:  | 490 kg / 1950 mm   |
| Radlastprüfung:   | RWTÜV Fahrzeug GmbH (RP2103/00/41)   |
| <b>Zugehörige Spezial-Adapter-Distanzscheibe:</b> Dicke:                                  | <u>VA + HA:</u><br>25 mm   |
| <b>Effektive Einpreßtiefe</b> (mit Distanzscheibe):                                       | <b>31 mm</b>   |
| <b>Hersteller / Typ / Kennzeichnung :</b><br>Kennzeichnung (außen eingeschlagen)          | <b>H+R 50295571/716</b>  |
| Stehbolzen in Adapterscheibe (auf LK130/5)<br>(von hinten eingepreßt): freie Bolzenlänge: | M14 x 1,5,<br>30 - 35 mm   |
| Lochkreisdurchmesser / Lochzahl<br>(für Scheibenmontage am Fahrzeug):                     | 100 mm / 5   |
| Mittenzentrierung: Sonderrad:   | über Zentrierbund 71,5 mm der Adapter-Distanzscheibe (radseitig)                   |
| Mittenzentrierung: Distanzscheibe:  | über Mittenlochdurchmesser 57,1 mm   |
| Befestigung Distanzscheibe<br>am Fahrzeug:  | Mitgelieferte Kegelbundbolzen<br><b>M14 x 1,5 x 25</b> ;<br>Anzugsmoment: 110 Nm   |
| Radbefestigung an Distanzscheibe:   | Porsche-Serien- <b>Kugelbundmuttern</b><br><b>M14 x 1,5</b> ; Anzugsmoment: 130 Nm |

Auftraggeber : RH Alurad Höffken GmbH, 57439 Attendorn  
 Typ(en) : AG 858556  
 Ausführung : mit Spezial-Adapterscheibe

**Durchgeführte Prüfungen**

**Anbauprüfung**

Es wurde eine Anbauprüfung gemäß 3.4 der Richtlinie für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen durchgeführt. Entsprechende Auflagen und Hinweise, die sich aus dieser Prüfung für die einzelnen Rad-Reifen-Kombinationen ergaben, sind den Tabellen im Abschnitt Verwendungsbereich und Auflagen zu entnehmen.

**Fahrwerksfestigkeit**

Die Spurweite der geprüften Fahrzeugtypen wird durch die geänderte Einpreßtiefe der Sonderräder vergrößert. Die Spurweitenerhöhung liegt unter 2%.

**Verwendungsbereich und Auflagen**

**Fahrzeughersteller: Volkswagen - VW**

| Typ: <b>9C</b>                                |                      | bzw. <b>1C</b>                        |                     | Auflagen und Hinweise             |
|---|----------------------|---------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: <b>e1*97/27*0106*..</b> |                      | bzw. <b>EBE (Einzel-Betriebserl.)</b> |                     |                                   |
| Motorleistung (kW)                            | Handelsbezeichnungen | zulässige Rad - / Reifengrößen        |                     |                                   |
|   |                      | Vorderachse                           | Hinterachse         |                                   |
|   |                      | <b>8,5 x18 ET31</b>                   | <b>8,5 x18 ET31</b> |                                   |
| 66; 85  | VW (New) Beetle      | 225/35R18-83                          | 225/35R18-83        | 1) bis 10)<br>12)13)20) 55)       |
|   |                      | 215/40R18-85                          | 215/40R18-85        | 1) bis 10) 12) 55)                |
|   |                      | 225/40R18-88                          | 225/40R18-88        | 1) bis 10)<br>13)14)15)55)        |
|   |                      | 245/35R18-89                          | 245/35R18-89        | 1) bis 10)<br>13)14)15)18)19) 55) |
|   |                      | 225/40R18-88                          | 245/35R18-89        | 1) bis 10)<br>13)14)15)18)19) 55) |

e1\*97/27\*0106\*00

970/800 (970/850)

5/100/57

---

Auftraggeber : RH Alurad Höffken GmbH, 57439 Attendorf  
Typ(en) : AG 858556  
Ausführung : mit Spezial-Adapterscheibe

---

### Auflagen und Hinweise

- 1) -entfällt für dieses Gutachten-
- 2) Nach §19(3) StVZO Nr. 4 ist nach Anbau der Sonderräder das Fahrzeug unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeug-verkehr bzw. einem Kraftfahrersachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation (Prüfingenieur) zur Anbauabnahme vorzuführen.  
Der ordnungsgemäße Anbau der Räder wird auf dem vom Bundesminister für Verkehr im Verkehrsblatt bekannt gemachten Muster (Anbau-Bestätigung) durch die abnehmende Stelle bestätigt.
- 3) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind, sofern in den Tabellen nicht aufgeführt und mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- 4) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 5) Es sind nur schlauchlose Reifen mit speziellen Metallschraubventilen (z.B. Typ 3003B, für Ventilloch-Durchmesser 8,4 mm) zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. bzw. TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
- 6) Zur Befestigung der Sonderräder sowie der zugehörigen Adapter-Distanzscheibe dürfen nur die mitzuliefernden Befestigungsteile (siehe Blatt 1) verwendet werden; siehe auch Montageanleitung des Radherstellers.
- 7) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Mindestluftdruck (ggf. aus speziellen Reifenfreigaben) zu beachten ist.
- 8) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind. Die zum Sonderrad gehörigen Adapter-Distanzscheiben sind zu entfernen; es müssen dann die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- 9) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- 10) Die Sonderräder dürfen an der Innen- und Außenseite nur mit Klebegewichten ausgewuchtet werden.
- 12) Je nach Reifenausführung kann es erforderlich werden, für ausreichende Radabdeckung an Achse 1 nach vorn zu sorgen (Bereich Stoßfänger); z.B. durch Ausstellen des Stoßfängers und/oder durch Tieferlegung).

---

Auftraggeber : RH Alurad Höffken GmbH, 57439 Attendorn  
Typ(en) : AG 858556  
Ausführung : mit Spezial-Adapterscheibe

---

- 13) Je nach Reifenausführung kann es erforderlich werden, für ausreichende Radabdeckung an Achse 2 nach hinten zu sorgen (Bereich Stoßfänger); z.B. durch Ausstellen des Stoßfängers und/oder durch Tieferlegung).
- 14) Durch geeignete Maßnahmen ist für eine ausreichende Radabdeckung an Achse 1 nach vorne zu sorgen (Bereich Stoßfänger); z.B. durch Ausstellen des Stoßfängers und/oder durch Tieferlegung). Es können eine oder auch mehrere Maßnahmen erforderlich sein.
- 15) An Achse 2 sind die ins Radhaus ragenden Kunststoffsicken der Kotflügel (im Bereich von 300 mm vor Radmitte bis etwa 100 mm hinter Radmitte) abzutrennen /zu kürzen.
- 18) ABS-Verträglichkeit bestätigt für (bei Kombination mit 245/35R18 ):  
**Hersteller**      **Typ**  
Dunlop              SP8000  
Bestätigten Reifentyp mit eintragen.
- 19) Bei Reifengröße 245/35R18 ist nur folgender Reifentyp zulässig (geprüfte Abmessungen, Reifenflankenbreite bis max. 243 mm):  
**Hersteller**      **Typ**  
Dunlop              SP8000  
Pirelli              P Zero As.  
Bei anderen Reifentypen ist die Freigängigkeit neu zu prüfen.
- 20) Wegen Reifentragfähigkeit (bei LI 83) nur zulässig bis zul. Achslast von max. 970 kg.
- 55) Sonderrad-Anbau nur zulässig in Verbindung mit den auf Blatt 1 beschriebenen Spezial-Adapter-Distanzscheiben und Radbefestigungsteilen.  
Die Radbefestigung auf den Stehbolzen der Spezial-Adapterscheibe darf nur mit den beschriebenen Porsche -**Kugelbundmuttern** erfolgen.

### Sonstiges

Der Auftraggeber RH ALURAD Höffken GmbH unterhält ein Qualitätsmanagementsystem gemäß EN ISO 9001 (Zertifikat vom 10.02.1996, Registrier-Nr. 041005575 ).

Dieses Teilegutachten umfaßt 4 Seiten und darf nur vollständig verwendet werden.

Es verliert seine Gültigkeit, wenn sich Änderungen am Fahrzeug oder in den Bauvorschriften der StVZO ergeben, die die zugrunde liegenden Prüfergebnisse beeinflussen können, oder der Auftraggeber den Nachweis gemäß Anlage XIX, Absatz 2 zur StVZO nicht mehr erbringt.

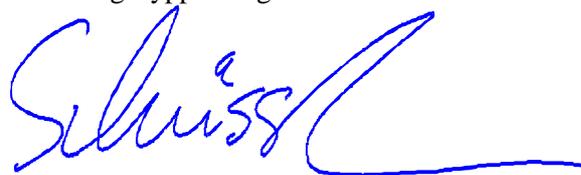
Essen, 19. Oktober 1998

K:\RÄDER\RZ\41\18ZOLL\46231A41.DOC

Prüflaboratorium

Labor für Fahrzeugtechnik

Abteilung Typprüfung



Dipl.-Ing. Schüssler